



*Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Zielonej Górze  
Regionale Arbeitsstellen für Bildung, Integration und Demokratie, Brandenburg*

**Polsko – niemiecka konferencja / Polnisch – deutsche Konferenz:**

***UCHODŹCY A SZKOŁA / FLÜCHTLINGE UND SCHULE -  
brandenburskie doświadczenia i polskie wyobrażenia /  
Brandenburger Erfahrungen und polnische Vorstellungen***

**Ślubice, 10.12.2015**

(Collegium Polonicum, ul. Kościuszki 1 - mała aula / kleine Aula).

**Program / Programm**

- 9.30 – 10.00 Rejestracja uczestników konferencji  
Anmeldung der Konferenzteilnehmer
- 10.00 – 10.15 Powitanie uczestników i wprowadzenie do tematu konferencji  
Begrüßung und Einführung in das Thema der Tagung  
(A. Roos - RAA Brandenburg, L. Sałaciński - ODN)
- 10.15 – 10.30 Wystąpienia otwierające konferencje:  
Kurze Ansprachen zur Eröffnung der Konferenz:  
S. Głowacki, Dyrektor / Direktor ODN;  
Przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego w  
Zielonej Górze /Vertreter des Marschallamtes der Wojewodschaft  
Lubuskie in Zielona Góra
- 10.30 - 11.00 Wykład /Vortrag:  
Aktualna sytuacja dotycząca przyjmowania uchodźców w  
Brandenburgii (A. Roos, RAA Brandenburg)  
Aktuelle Situation der Aufnahme von Flüchtlingen in Brandenburg (A.  
Roos, RAA Brandenburg)
- 11.00 - 11.30 Wykład / Vortrag:  
Co oznacza właściwie „interkulturowe otwarcie szkoły“ i wolność od  
dyskryminacji? (W. Eckert-König, A. Roos, RAA Brandenburg)  
Was heißt eigentlich "Interkulturelle Öffnung von Schule" und  
Diskriminierungsfreiheit? (W. Eckert-König, A. Roos, RAA  
Brandenburg)

11.30 -12.00 Wystąpienie: Imigranci – dobre praktyki , przygotowanie i perspektywy polskiej szkoły / Immigranten – „best practices”, Vorbereitungsstand und Perspektiven der polnischen Schule (M. Hulia, konsultant MEN ds. integracji i pracy z dziećmi cudzoziemskimi w polskiej szkole / Konsultant des Bildungsministeriums für Integration und Arbeit mit ausländischen Kindern an polnischen Schulen)

12.00 – 12.30 Przerwa /Pause

12.30 – 13.00 Vortrag:

Rozwój interkulturowej empatii (L. Sałaciński - ODN)  
Entwicklung einer interkulturellen Empathiefähigkeit

13.00 – 14.00 Warsztaty / Workshop (równoległe / parallel)

- dla niemieckich kolegów / für die deutschen Kollegen/innen:

Co potrzebuje szkoła, aby przyjąć dzieci uchodźców? Współpraca szkoły z gminą w aspekcie przyjmowania uchodźców. (M. Apffelstaedt, M. Tjaden, RAA Brandenburg)

Was braucht Schule zur Aufnahme von Flüchtlingskindern?

Kooperation von Schule und Kommune im Feld der

Flüchtlingsaufnahme (M. Apffelstaedt, M. Tjaden, RAA Brandenburg)

- dla polskich kolegów / für die polnischen Kollegen/innen:

Model interkulturowej szkoły. Co potrzebuje polska szkoła, aby przyjąć dzieci uchodźców i imigrantów?

Modell einer interkulturellen Schule. Was braucht die polnische Schule zur Aufnahme von Flüchtlings- und Immigrantenkinder?

(B. Benyskiewicz, M. Furtak - ODN)

14.00 -14.30 Porównanie polskich i niemieckich oczekiwań i pilnych potrzeb – rekomendacja działań (na plenum)

Vergleich polnischer und deutscher Erwartungen

und dringender Bedürfnisse - Handlungsempfehlungen (im Plenum)

(ODN, RAA Brandenburg)

14.30 Zakończenie konferencji / Abschluss der Konferenz

***Konferencja finansowana jest ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego. / Die Konferenz wird aus Mitteln des Marschallamtes der Wojewodschaft Lubuskie finanziert.***